

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (DoC)

In accordo con le Direttive:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Tipo di apparecchio: Caldaie per combustibili solidi

Marchio commerciale: EXTRAFLAME

Modello: HP30 EVO

Codice identificativo unico del prodotto-tipo: E112

Fabbricante: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Ente notificato: TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),  
Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

In qualità di fabbricante e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive su menzionate, inoltre il fascicolo tecnico della costruzione è costituito e custodito presso Extraflame S.p.A.

Data e luogo di emissione:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Amministratore delegato fabbricante:  
Dal Zotto Vanni

## DECLARATION OF CONFORMITY EU (DoC)

According to the Directives:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type of equipment:

Heating boilers for solid fuel

Trademark:

EXTRAFLAME

Type designation:

HP30 EVO

Unique identification code of the product type:

E112

Manufacturer:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Notified body:

TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),  
Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

As manufacture and/or authorised representative within EU, we declare under our sole responsibility that the equipments follow the essential requirements foreseen by the above mentioned Directives. Moreover, the technical construction pamphlet is constituted and kept at Extraflame S.p.A.

Date and place of issue:

21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Manufacturer managing director:

Dal Zotto Vanni



## DECLARATION DE CONFORMITE UE (DoC)

En accord avec les Directives:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type d'appareil: Chaudières pour combustibles solides

Marque de commerce: EXTRAFLAME

Modèle: HP30 EVO

Code d'identification unique du produit-  
type: E112

Fabricant: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Organisme notifié: TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),  
Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées selon toutes les règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la UE sont:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

En qualité de fabricant et/ou de représentant autorisé de la société à l'intérieur de la UE, je déclare sous ma propre responsabilité que les appareils sont conformes aux exigences essentielles prévues par les directives susmentionnées, et que le dossier technique de la fabrication est constitué et conservé par Extraflame S.p.A.

Date et lieu d'émission:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Administrateur délégué du fabricant :  
Dal Zotto Vanni



## KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG EG (DoC)

In Übereinstimmung mit der Richtlinie:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Gerätetyp:	Heizkessel für Festbrennstoff
Handelsmarke:	EXTRAFLAME
Modell:	HP30 EVO
Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ:	E112
Hersteller:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911
Benannte Stelle:	TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456), Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Die harmonisierten Normen oder die technischen Spezifikationen (Designationen), die in Übereinstimmung mit den Sicherheitsregeln, die in der EG gültig sind, angewendet worden sind, sind folgende:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

Als Hersteller und/oder rechtlicher Vertreter der Gesellschaft innerhalb der EG, erklärt man unter der eigenen Verantwortung, dass die Geräte den vorgesehenen grundlegenden Anforderungen der oben erwähnten Richtlinien entsprechen und dass die technischen Unterlagen zusammengestellt wurden und bei Extraflame S.p.A. aufbewahrt werden.

Datum und Ausstellungsort:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Geschäftsführer des Herstellers:  
Dal Zotto Vanni



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (DoC)

De acuerdo con las directivas:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Tipo de equipo:	Calderas para combustible sólido
Marca comercial:	EXTRAFLAME
Modelo:	HP30 EVO
Código de identificación único del producto-tipo:	E112
Fabricante:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911
Entidad autorizada:	TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456), Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Las normas armonizadas o las técnicas específicas (designaciones) que se han aplicado de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad, en vigor en la UE son:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

En calidad de fabricante y/o representante autorizado de la sociedad en la UE, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los equipos cumplen con los requisitos esenciales previstos por las Directivas anteriormente mencionadas. y que el expediente técnico de la fabricación ha sido constituido y se encuentra en Extraflame S.p.A.

Fecha y lugar de emisión:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Administrador director fabricante:  
Dal Zotto Vanni



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (DoC)

De acordo com as directivas:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Tipo de aparelho:	Caldeiras para combustíveis sólidos
Marca comercial:	EXTRAFLAME
Modelo:	HP30 EVO
Código de identificação único do produto-tipo:	E112
Fabricante:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911
Entes notificados:	TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456), Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras da boa arte relacionadas à segurança válidas na CEE:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

Na qualidade de fabricante e ou representante autorizado pela sociedade na UE, declara-se, sob a própria responsabilidade, que os aparelhos estão em conformidade com os requisitos essenciais previstos pelas Diretivas acima indicadas e, além disso, o fascículo técnico da fabricação é constituído e mantido na empresa Extraflame S.p.A.

Data e local de emissão:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Administrador legal do fabricante:  
Dal Zotto Vanni



## EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (DoC)

I henhold til direktiverne:

MD (2006/42/EC)

EMCD (2014/30/EU)

LVD (2014/35/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Udstyrstype:

Brændeovne til faste brændstoffer

Varemærke:

EXTRAFLAME

Model:

HP30 EVO

Produkttypens unikke identifikationskode:

E112

Producent:

EXTRAFLAME S.p.A.

Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030

Via dell'Artigianato, 12

+39 0445 865911

Bemyndiget organ:

TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),

Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser) er blevet anvendt i overensstemmelse med reglerne for bedste praksis for sikkerhed, som er gældende inden for EU:

EN 303-5

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 60335-1

EN 60335-2-102

EN 62233

EN 50581

Som producent og/eller autoriseret repræsentant for virksomheden i EU erklæres det på eget ansvar, at apparaterne er i overensstemmelse med de grundlæggende krav, der følger af ovennævnte direktiver, samt at det tekniske konstruktionsdokument er udarbejdet af og opbevares hos Extraflame S.p.A.

Dato og udstedelsessted:

21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Producentens administrerende direktør:

Dal Zotto Vanni



## DEKLARATION OM ÖVERENS-STÄMMANDE EU (DoC)

I enlighet med direktivet:

MD (2006/42/EC)

EMCD (2014/30/EU)

LVD (2014/35/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Typavutrustning:

Värmepannor för fasta bränslen

Varumärke:

EXTRAFLAME

Modell:

HP30 EVO

Unikidentifikationskodförprodukttypen:

E112

Tillverkare:

EXTRAFLAME S.p.A.

Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030

Via dell'Artigianato, 12

+39 0445 865911

Anmält organ:

TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),

Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

De harmoniseradenormerna eller de tekniska specifikationerna (beteckningar) som har applicerats i enlighet med reglerna för god sedrörandesäkerhetens omgärdning EU är:

EN 303-5

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 60335-1

EN 60335-2-102

EN 62233

EN 50581

Som tillverkare och/eller auktoriserad representant för företaget inom EU, förklarar vi under vårt företags ansvar att utrustningarna uppfyller de grundläggande kraven som förutses av ovan nämnda direktiv. Dessutom är konstruktionens tekniska dokumentation fastställd och förvarad på Extraflame S.p.A..

Datum och ort för utfärdande:

21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Tillverkarens verkställande direktör:

Dal Zotto Vanni





## SAMSVARS-ERKLÆRING EEC (DoC)

I overensstemmelse med Direktiv:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type apparat:

Kjeler for fast brennstoff

Varemerke:

EXTRAFLAME

Modell:

HP30 EVO

Entydig identifikasjonskode for  
produkttypen:

E112

Fabrikant:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Teknisk kontrollorgan:

TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),  
Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Følgende harmoniserte og tekniske normer (bestemmelser) er benyttet i overensstemmelse med gode sikkerhetsprinsipper i EU-land:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

Som produsent og/eller autorisert representant for selskapet innenfor EU, erklæres det på eget ansvar at apparatene samsvarer med kravene i de ovenfor nevnte direktiver, dessuten er den tekniske dokumentasjonen til konstruksjonen opprettet og oppbevart av Extraflame S.p.A.

Dato og sted for utstedelse:

21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Administrerende direktør produsent:

Dal Zotto Vanni



## VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS EU (DoC)

Direktiivin:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Laitetyyppi: Kiinteän polttoaineen lämmityskattilat

Tavaramerkki: EXTRAFLAME

Malli: HP30 EVO

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: E112

Valmistaja: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Tarkastuslaitos: TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),  
Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Seuraavia harmonisoituja määräyksiä tai teknisiä arvoja (suunnittelutyöt), jotka noudattavat Euroopan unionissa voimassa olevaa turvallisuuteen liittyvää tekniikkaa on sovellettu:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

Euroopan unionin piirissä toimivan yrityksen valtuuttamana valmistajana ja/tai edustajana vakuutamme omalla vastuullamme, että laitteet vastaavat olennaisilta osin yllämainittujen Direktiivien asettamia vaatimuksia, tämän lisäksi Extraflame S.p.A. laatii ja säilyttää teknisen rakennetiedoston.

Myöntämispvm ja -paikka:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Valmistuksesta vastaava pääjohtaja:  
Dal Zotto Vanni



## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU (DoC)

Podle směrnice:

MD (2006/42/EC)

EMCD (2014/30/EU)

LVD (2014/35/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Typové zařazení:

Kotle na pevná paliva

Ochranná známka:

EXTRAFLAME

Typové označení:

HP30 EVO

Jedinečný identifikační kód výrobku -  
typu v:

E112

Výroba:

EXTRAFLAME S.p.A.

Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030

Via dell'Artigianato, 12

+39 0445 865911

Autorizovaná laboratoř :

TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),

Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Notifikovaný subjekt: Byly použity níže uvedené bezpečnostní harmonizované normy nebo technické údaje (označení) platné v EU, které jsou v souladu s osvědčenou technickou praxí:

EN 303-5

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 60335-1

EN 60335-2-102

EN 62233

EN 50581

Ve funkci výrobce anebo zmocněného zástupce společnosti uvnitř EU, prohlašuje pod svou vlastní odpovědností, že zařízení odpovídají základním požadavkům předpokládaným výše uvedenými směrnici, kromě toho technická dokumentace je sestavena a uschovávána společností Extraflame S.p.A.

Místo a datum vydání:

21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Zmocněný jednatel výrobce:

Dal Zotto Vanni



## IZJAVA O SKLADNOSTI UE (DoC)

V skladu z direktivo:

MD (2006/42/EC)  
EMCD (2014/30/EU)  
LVD (2014/35/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Vrsta aparata: Kotli na trdna goriva

Trgovska znamka: EXTRAFLAME

Model: HP30 EVO

Specifična kodna oznaka izdelka-tipa: E112

Proizvajalec: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Priglašeni organ: TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456),  
Am Grauen Stein D-51105, Köln (DE)

Usklajeni standardi ali tehnične specifikacije (poimenovanja), ki so uporabljena v skladu s pravili dobre prakse v varnostnih zadevah, ki veljajo v ES so:

EN 303-5  
EN 61000-6-2  
EN 61000-6-3  
EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233  
EN 50581

V vlogi proizvajalca in/ali pooblaščenega predstavnika podjetja v ES, se izjavlja z lastno odgovornostjo, da aparati odgovarjajo bistvenim zahtevam predvidenim v zgoraj omenjenih Direktivah, poleg tega je tehnično dokumentacijo konstrukcije sestavila in jo hrani družba Extraflame S.p.A.

Datun in mesto izdaje:  
21/10/2016 Montecchio Precalcino (VI)

Izvršni direktor proizvajalca:  
Dal Zotto Vanni

